



## Biuletyn Polonistyczny

11.04.2016

Data wydarzenia: 23.04.2016 g.11:00 - 23.04.2016 g.18:30

**Pokaz "Psałterza floriańskiego" (z cyklu "PIERWSZE/NAJSTARSZE" z okazji 1050. rocznicy chrztu Polski)**

Typ wydarzenia: Spotkanie

Miejscowość: Warszawa

Organizatorzy: Biblioteka Narodowa

---

**Już 23 kwietnia w warszawskim Pałacu Rzeczypospolitej będzie można zobaczyć na własne oczy "Psałterz floriański" - jeden z najstarszych i najbardziej zagadkowych zabytków języka polskiego. Bezcenna księga opuści na jeden dzień skarbiec Biblioteki Narodowej, a pałacowe wnętrza, na co dzień zamknięte, zostaną udostępnione zwiedzającym.**

"Psałterz floriański" został odkryty w XIX wieku w austriackim opactwie Sankt Florian - od razu stał się naukową sensacją, a do dziś pozostaje wielką, nierozwikłaną zagadką polskiego średniowiecza. Sprowadzony do Polski w 1931 roku, następnie, w obliczu II wojny światowej, wywieziony do Kanady, powrócił do Warszawy dopiero po dwudziestu ośmiu latach. Od tego czasu jest jedną z najcenniejszych ksiąg w skarbcu Biblioteki Narodowej.

Naukowcy nadal toczą spory o to, gdzie "Psałterz floriański" powstał, kto go używał i co oznaczają zdobiące go miniatury. Tekst "Psałterza" został spisany na przełomie XIV i XV wieku w trzech językach: łacinie, polskim i niemieckim. Bardzo możliwe, że księga miała być darem dla królowej Jadwigi, a po jej śmierci była używana przez kolejne polskie monarchinie. Poza trójjęzycznym przekładem tekstu "Psalmów", na kartach "Psałterza" namalowano tajemnicze miniatury, w których jedni chcą widzieć astrologiczne symbole, inni mnemotechniczne schematy ułatwiające zapamiętywanie tekstu, a zdaniem niektórych znajdują się tam... Mistrz Yoda, Nosferatu i Gandalf Szary.

Podczas pokazu "Psałterza" jego treść, dzieje i tajemnice przybliżą wystąpienia specjalistów. O 15.00 dr Marcin Kuźmicki z Zakładu Historii Języka Polskiego UAM wygłosi wykład "Wywiad z Psałterzem floriańskim - czyli historia małomównego manuskryptu", a o 16.30 odbędzie się dyskusja "Yoda czy Nosferatu? Świat na marginesach Psałterza floriańskiego". Wraz z udziałem publiczności dyskutować będą dr Kamil Kopania z Zakładu Historii Sztuki Średniowiecznej Instytutu Historii Sztuki UW i Łukasz Kozak - redaktor Polony - Cyfrowej Biblioteki Narodowej i autor popularnego przeglądu średniowiecznej ikonografii "Discarding Images". Pokaz

"Psałterza floriańskiego" to jednocześnie wyjątkowa okazja, żeby zwiedzić barokowe wnętrza Pałacu Rzeczypospolitej, po których oprowadzi warszawski przewodnik Jacek Karwat.

**PIERWSZE/NAJSTARSZE** to cykl prezentacji z okazji 1050. rocznicy chrztu Polski. Co miesiąc Biblioteka Narodowa prezentuje w Pałacu Rzeczypospolitej pierwsze teksty i najstarsze zabytki kultury i historii, dokumentujące początki państwa polskiego.

Udział we wszystkich wydarzeniach związanych z cyklem PIERWSZE/NAJSTARSZE jest bezpłatny. Na oprowadzanie po Pałacu Rzeczypospolitej z przewodnikiem obowiązuje rejestracja.

Wydarzenie na Facebooku: [www.facebook.com/events/1716025545334937/](http://www.facebook.com/events/1716025545334937/)

### **Pałac Rzeczypospolitej, pl. Krasińskich 3/5, Warszawa**

Kontakt dla mediów:

Grzegorz Mazurowski

604 266 290, 22 608 28 49

[g.mazurowski@bn.org.pl](mailto:g.mazurowski@bn.org.pl)

- - - - -

Autorstwo tekstu: Biblioteka Narodowa

---

Do pobrania:

- [beventsfiles20164Psalterz\\_florianski\\_1.jpg](#)
- [beventsfiles20164Psalterz\\_florianski\\_informacja\\_prasowa.docx](#)

Linki:

- <http://pierwszenajstarsze.bn.org.pl>
- <http://www.facebook.com/events/1716025545334937/>

Słowa kluczowe: zabytek języka polskiego, historia języka, Psalterz floriański